

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la politica.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

يوم الثلاثاء 15 رجب 1327

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, en el número 1 de cada mes.  
España, Tánger y Ceuta, 100 pesetas.  
Principales ciudades, 100 pesetas.  
Número anual, 6 pesetas.

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Arabic, Gibraltari, Marruecos y Tánger, como en la página número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, en el número 1 de cada mes.  
España, Tánger y Ceuta, 100 pesetas.  
Principales ciudades, 100 pesetas.  
Número anual, 6 pesetas.

## Carta de un español musulmán

El inteligente Cónsul de España en Mazagán que se encuentra entre nosotros, ha recibido una carta de un alto funcionario del Majzen de Hafid, español de naturaleza y de corazón a quien vicisitudes de la vida llevaron a Marruecos, donde, como decimos, ocupa un importantísimo cargo.

De esa carta son los siguientes sentidos párrafos:

«Por su colega el simpático amigo Sr. Cortés, que al regresar a Fez tuvo la bondad de remitirme periódicos, estoy al corriente de los sucesos de Melilla, cuya gravedad para nuestro pueblo es apreciada en máximo grado, razón a que desconozcan este país; por mi parte deploro las dolorosas pérdidas experimentadas por el Ejército Español, pero me consuela la idea indubitable que justa compensación coronará el esfuerzo del Ejército que hoy, impulsado por fatales circunstancias, necesita la guerra para dejar incólume a la posteridad sus legendarias dotes.

«Aquí no hay reprensión alguna del conflicto en perspectiva, razón a que el amor Patrio es un mito; solo existe el Regional, y aún cuando el fanatismo aporte elementos que fraternicen con los rifeños, serán efímeros y jamás el honor de España puede comprometerse en la partida.

«Solo me preocupa la idea que esos mismos utilicen para sus miras elementos nada negligentes pudiendo así prolongarse la situación actual más tiempo del que yo preveo. Renazca pues la confianza y solo páginas de gloria y tal vez copioso fruto será el resultado de la actual campaña.

«Así lo desea de corazón quien jamás se mitigó en su ser el sentimiento de amor a su Patria.»

Los comentarios a esas palabras de ferviente españolismo sobran. Desde Fez, ese noble compatriota, sigue con ansiedad las fases de la campaña, confiando, como todos los españoles, en el triunfo del ejército, triunfo indiscutible, que hará comprender a los ingratos rifeños, que, España es tan fuerte, como poderosa.

## La subasta de Tánger

El Sindicato Internacional para la defensa de los intereses económicos en Marruecos, se dirigió los pasados días a la Comisión General de Subastas, solicitando la modificación de varias cláusulas del pliego de condiciones para la adjudicación de los efectos de vestuario y equipos anunciada.

Su presidente Si Ali Zaki, en nombre de la comisión ha dado la siguiente respuesta:

1.º Que no es posible demorar más allá del 9 de Septiembre la subasta, por la necesidad que tiene el Majzen de recibir en el más breve plazo el vestuario y equipo.

2.º Que los plazos de entrega serán: 60 días para el primer tercio; 90 para el segundo tercio; y 120 para el último.

3.º Que no es posible introducir modificaciones acerca de lo dispuesto sobre el depósito de modelos; los cuales sellará la Comisión conforme los recibía.

4.º Que no cabe reducir al dos y cinco por ciento como se pretende las fianzas provisionales y definitivas, porque el Majzen tiene derecho a exigir las garantías que estime oportunas.

5.º Que no hay lugar al pago de intereses por las fianzas que se depositen toda vez que pueden constituirse en valores del Estado.

6.º Que es inútil imponer un plazo a la Comisión para proceder al examen de modelos.

Caso de que alguna partida fuera rechazada puede el concesionario de la subasta formular las reclamaciones que considere oportunas.

7.º Que no cree conveniente modificar el plazo señalado en el pliego de condiciones para el pago de los efectos.

8.º La Comisión estima que no es de su competencia, sino del Majzen lo referente a las garantías del pago.

Estos acuerdos han producido excelente efecto. Para su mayor publicidad y por lo que pueda convenir a nuestros compatriotas interesados en la subasta consideramos útil insertarlos.

## La Marina en la campaña

Los trabajos del crucero «Princesa de Asturias».—La escuadrilla de botes en Mar Chica.—El «Princesa», en las operaciones de Cabo de Agua.—A Chafarinas.—Vuelta a la Restinga.—La última lancha.—Salida para Cartagena.—Los demás buques.

Desde la llegada de la escuadra a Melilla, el crucero «Princesa de Asturias» no ha tenido momento de reposo; diez y siete días de incesante y penosa labor no han bastado para que el ánimo de su dotación decaiga en lo más mínimo. Bien es verdad que el digno comandante, D. Antonio Estomo, anima a todos con su ejemplo. Incansable y fuerte cual roca curtida por los aires marinos de tantos años de navegación, su robusta naturaleza no decae ni se resiente. Para él, son horas de descanso las que, después de las múltiples ocupaciones de a bordo y las penosas de las obras de la Restinga, pasa en el puente dirigiendo la nave a través de estas ingratas y peligrosas costas africanas.

En la tarde del tres, el «Princesa», cumplida su misión en Cabo de Agua, de contribuir a la eficacia de las operaciones practicadas a la derecha del Muluya por el bravo coronel Sr. Larrea, partió para Melilla, donde dió fondo a las ocho de la noche. En la madrugada del cuatro leva sus anclas y pone proa a la Restinga y activa sus trabajos en el paso de sus lanchas por el abierto canal seco.

Al caer la tarde hay marejada, sopla el tan temido levante: su permanencia allí por la noche sería peligrosa y expuesta a perances, por lo que el «Princesa» busca refugio en Chafarinas para pasar la noche.

A las cuatro de la mañana sale para la Restinga y, después de ruda y penosa faena, a las once la última lancha flota en las aguas de Mar Chica, y sus tripulantes dan un ¡hurra! de satisfacción.

Aunque no la que fuera de desear, tenemos fuerza armada en Mar Chica.

Ya nuestros puntos estratégicos de avance, Zoco el Arba y la Restinga, están asegurados y defendidos por nuestra artillería de mar.

El General Marina, que tanto interés ha mostrado por estas obras llevadas a cabo por el «Princesa de Asturias», manifiesta su alegría y felicita al «Princesa» por su incesante labor.

Las fuerzas de mar que desde hoy tendrán a raya los movimientos de los moros de Nador y Zeluán son dos botes lanchas de trece metros de eslora por tres y medio de manga, armados de cañones Vickers de 75 milímetros, dotados cada uno de un oficial, los alféreces de navío D. Ramón Gómez y D. Rafael Calvo; un contramaestre, un condestable, dos artilleros, un cabo de mar para patrón y otro para señales, veinte marineros, un ajustador y un maestro armero. Llevan además estas lanchas fogón para cocinar, agua, aparato de señales de día y farol «Coulori» para de noche. Tenemos además en Mar Chica el bote-automóvil del «Carlos V» y la lancha del «Numancia».

El alcance de los cañones de esta pequeña escuadrilla es de cinco mil metros, más que suficiente para proteger el avance de nuestro ejército.

Terminada, por ahora, la difícil misión que el General en Jefe tuvo a bien encomendar al crucero «Princesa de Asturias» y, vista la dificultad de proveerse de carbón en Chafarinas del «Almirante Lobo», el domingo el «Princesa» se hizo a la mar para Cartagena, donde además de carbonear, hará seiscientos mil litros de agua para beber, y novecientos cincuenta mil para sus calderas, y puestos que sean a bordo los demás efectos que tiene que traer para la escuadra, volverá a Melilla, siendo probable que continúe con la labor de poner en Mar Chica a la «Cartagenera», trabajo que suspendiera el 28 del pasado, por tener que ir a la operación del coronel señor Larrea en Cabo de Agua.

En Chafarinas quedan carbonando el torpedero «Osado» y «General Concha». La «Numancia» en el Peñón, protegiendo desembarco de víveres y agua, y el «Carlos V» en Melilla.

La valiosa cooperación de la escuadra en las operaciones, merece entusiastas elogios.

## DESDE EL PEÑÓN

Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Día 26.—Todo el día sin incidentes; los moros apenas si disparan alguna vez.

El cañonero «Concha» vino por la noche cuando se había ocultado la luna y una densa niebla hacía más invisible su presencia.

Los moros se vieron burlados a pesar de lo cerca que estuvo. Desde el Charcón percibíamos claramente el ruido que hacía su máquina al evolucionar arrimándose para acompañar el bote de la plaza.

Día 27.—Continuamos sin ver sus disparos.

Por la tarde en ocasión que funcionaban los morteros de la plaza, apareció un buque de guerra; conocemos que es el «Hernán Cortés». Viene haciendo señas con banderas y al observar el fuego de la plaza dirige también los suyos a la playa bombardeándola.

Los moros hicieron algunos disparos que bien pronto fueron acallados pues seguro es que no sabían donde

meterse viéndose perseguidos en todas sus madrigueras.

Vueltos al silencio, el «Hernán Cortés» se dirigió a las Torres y también allí sacudió de firme hasta oscurecido que desapareció.

Los moros no dejan por la noche de encender sus hogueras en las crestas de los cerros y aún bajar a la orilla, oyéndose cuando tosen ó hablan entre sí; la tregua a sus hostilidades crece obediencia a algún propósito y en previsión se redobla la vigilancia.

En el ánimo de todos está que no intentarán un asalto y esto precisamente es lo que disgusta sobre todo a los militares que han de luchar con enemigo muy inferior por todos conceptos pero a quien no se puede rendir desde las murallas del Peñón.

Día 28.—Como los anteriores; muy poco ruido.

En vista de la huelga de nuestros vecinos los soldados se divierten cantando y tocando guitarras.

La vida en esta guarnición es sensible únicamente por la falta de comunicaciones marítimas; por lo demás el día pasa desapercibido y aun en la época actual con mayor servicio y trabajos día y noche en las defensas, no apocan el espíritu del soldado siempre alegre, siempre dispuesto a divertirse.

Bien considerados y cuidados por sus jefes; mimados por el vecindario, que ve en ellos la juventud de la Nación, el hijo querido de cada familia, no echan de menos otra cosa que la carta de sus allegados, el recuerdo escrito de los que allí, en su pueblo, día y noche pensarán en él, forjando en su imaginación combates sangrientos que hoy, a Dios gracias (como dicen en sus cartas), no han tenido lugar todavía, a pesar de la ferocidad y odio del enemigo.

He visto a muchos que al marchar relevados ó bien por haber terminado el tiempo de su compromiso en filas, mostraban sentimiento al separarse, sin que por esto se pueda juzgar que apotecieran quedarse, renunciando a su hogar nativo.

Recuerdo la despedida de un Cabo licenciado no ha mucho, cuando ya se tenían noticias de que las kábilas del Rif estaban agitando contra las posesiones españolas.

Rodeado de varios (en el muelle) compañeros y paisanos del mismo pueblo, recibía encargos y devolvía apretones de manos y abrazos sin articular una palabra.

Tenía los ojos llenos de lágrimas; cuando pudo dominarse, con voz emocionadísima dijo: «Muchachos a ser hombres y a defender la bandera y a nuestros hermanos. ¡Viva España!—Y dirigiéndose a un Teniente que estaba a mi lado le dijo «mi Teniente no se puede más.»

El Teniente y yo le estrechamos la mano comprendiendo toda la elocuencia de sus palabras.

Día 29.—Ya se han vuelto a ver moritos que bajan a la playa buscando unos grandes matorrales para ocultarse más como a todas horas se vigila el campo en cuanto se ha visto el sitio donde se reunían, la ametralladora de San Miguel los hizo salir a la desbandada y la fusilería los persiguió; muchos cayeron al suelo y otros se arrastraban, hasta desaparecer.

Comenzaron por la tarde a dar señas y ha-ta las dos de la madrugada no cesó el tiroteo de uno y otro lado.

He observado que los moros espáncidos para tirotear la plaza lo hacen de dos en dos a juzgar por sus disparos.

**Día 30.**—A las seis de la tarde no ha ocurrido novedad en el resto del día; algunos tiros y nada más.

Esta mañana ha circulado la orden de que a las siete de la tarde se tenga depositado en Correos la correspondencia; seguramente habrá dado aviso el «Concha» de que llega esta noche y se le prepara correo.

Ayer como fué domingo hubo sesión de gramófono en casa del Comandante Militar y después en casa del Ayudante Teniente Malpartida; su señora, al piano, hizo que olvidásemos por un rato esta vida de incertidumbres que llevamos.

J. J.

## Los sucesos del campo

### EL DOMINGO

**Tranquilidad.**—En la segunda Caseta

Trascurrió por estas latitudes sin incidentes.

Las baterías de la plaza y de las posiciones avanzadas hasta el Atalayón continuaron silenciosas; nadie hubiera dicho que estábamos en guerra.

El convoy fué y regresó sin novedad.

De la segunda caseta vino un artillero herido. Los tenaces «Pacos» no escarmentan, apesar de las lecciones que a diario sufren.

**Alijo de tabaco sorprendido por la policía indígena**

Varios moros neutrales de los que habitan en Frajana frente al fuerte del Sidi, lograron introducir en nuestro campo por el cauce del río Oro cinco bultos conteniendo cajetillas de cigarrillos de las que expenden a quince céntimos.

Los indígenas de la policía, que prestan servicio en las avanzadas, apercibidos del alijo, salieron al encuentro de los contrabandistas.

Estos les rogaron no diesen parte y después trataron de sobornarles, pero ellos fieles a su deberse incautaron del tabaco entregándolo a su jefe el teniente García Malea.

**En el zoco de Beni-Sicar**

Hubo el domingo bastante concurrencia en el vecino zoco, perolas transacciones escasas. Los kabileños fueron a charlar más que a traficar.

Los pregoneros continuaron su labor bélica, excitando a los kabileños a incorporarse a la harka, con el consiguiente aditamento de amenazas bárbaras a quienes desoigan las órdenes emanadas de los directores de la rebelión.

Algunos kabileños confían en que la pronta intervención de Muley Hafid ponga término a la guerra. Con esa esperanza, abogaban por limitar la acción de la harka a hostilizar ligeramente los convoyes y las posiciones avanzadas, sin intentar empresas de mayor fuste tan desastrosas para ellos.

El zoco se disolvió antes de la hora ordinaria, pues una vez cambiadas impresiones nada tenían que hacer allí.

**Aviso**

El soldado del ejército de operaciones Francisco Juarros puede recoger en esta Administración 12'50 pesetas que para él hemos recibido de Madrid.

**Una carta**

El infortunado soldado de Arapiles Cándido Morato Vadillo, que perdió el habla en el combate del 27 de Julio, nos remite del Hospital, donde se halla asilado una patriótica carta que por falta de espacio no podemos transcribir íntegra.

En ella saluda a sus jefes y compañeros, se despide de ellos y alienta a los segundos a continuar con entusiasmo defendiendo la bandera en los campos rifeños.

### En Zoco el Arba

**El reconocimiento del sábado**

En el último número digimos que había salido del campamento una columna compuesta por el regimiento de León, la batería Schneider, dos secciones de ametralladoras y seis de caballería a las órdenes del general Aguilera, para practicar un reconocimiento en territorio de los Abdara y Cheranit.

El mismo sábado tuvimos conoci-

miento del resultado, mas no pudimos detallar la operación.

La columna se puso en marcha a las nueve y media, y, sin incidentes, llegó al santuario de Muley Ali Cherif.

Pasado el primero de los barrancos que existen entre Ali Cherif y Cabo de Agua, siguiendo el camino de la costa, oyéronse varios disparos hechos sobre el ala derecha de la columna. Eran las once y media.

Nuestros bravos soldados repelieron la agresión sin detener por ello la marcha, causando al enemigo algunas bajas no obstante tirar a cubierto.

Una hora después se presentaban al general Aguilera algunos Addara y Berkanin, entre ellos los jefes Kelmoa y El Bachir, en unión de varios indígenas de la policía.

Sus palabras melifluas no inspiraron confianza. Para convencerse de su actitud, les invitó el general a situarse en el ala derecha, que continuaban hostilizando los Cheranit. Después de muchas excusas y vacilaciones, rehusaron tomar parte en la escaramuza que con tal motivo se libraba.

Entre tanto, vióse que otros Addara y Berkanin internaban en las montañas las mujeres, los niños y el ganado. Ya no cabía duda: aquella gente no era afectada cuando adoptaba tales medidas.

En vista de ello desplazaron todas las fuerzas, y la batería Schneider entró en funciones, cañoneando al enemigo. La infantería tomó también parte, haciendo un fuego ordenado.

Conseguido el objeto del reconocimiento, se dispuso el regreso a la una y media, adoptando prudentes medidas para rechazar al enemigo si acentuaba el ataque, pues hasta aquel momento habíase limitado a hostilizar ligeramente a nuestras fuerzas.

Los recelos eran bien fundados. A los Cheranit unieronse los Addara y Berkanin rebeldes y algunos de los que habían conversado con el general, rompiendo el fuego desde las alturas que existen al Oeste del camino que en su marcha retrógrada seguía la columna. Los indígenas desplegaban su táctica de siempre.

Ahora bien; el ataque no fué enérgico. La artillería les tenía a raya y, temiendo sus efectos, disparaban sin osar acercarse.

La columna continuó su camino, dejando de ser hostilizada un kilómetro antes de llegar al campamento.

A las tres salió de este otra pequeña columna al mando del coronel Fernández Blanco y la artillería de montaña al objeto de prestar auxilio a la primera columna, caso necesario, dirigiéndose hacia Lehedara.

La artillería cañoneó a los rebeldes de esta tribu y, en combinación con la infantería y la caballería, se evitó que los Lehedara se unieran a los Cheranit, engrosando el grupo que la hostilizaba.

A las cinco se hallaban de regreso en el Zoca todas las fuerzas.

El reconocimiento y las ligeras escaramuzas a que dió lugar sirvieron para deslindar campos y conocer la verdadera actitud de aquellas fracciones, finalidad única que se perseguía con el paseo militar.

También puso de relieve el valor que merecen ciertas protestas de amistad, cosa que no sorprendió, pues a conocerlo de modo evidente tendía la operación.

Cuanto se diga de la disciplina, entusiasmo y buen espíritu de nuestros bravos soldados, es poco. Todos lamentaban no haber dado el enemigo pie para entablar combate formal.

Nuestras bajas se redujeron a cuatro soldados ligeramente heridos. Las del enemigo, por estar casi a cubierto, no se conocen; pero debieron ser bastantes porque las granadas de la artillería fueron muy bien dirigidas y los infantes solo disparaban cuando los kabileños se hacían visibles.

### El día de ayer

**Un salvamento**

Ayer tarde el sargento del Regimiento Infantería de Melilla núm. 59 don Julio Fons, que se encontraba bañándose en la playa de San Lorenzo, se vió en inminente peligro de ahogarse, por haberse internado demasiado y faltarle las fuerzas.

Desde tierra pudo advertirse la apurada situación en que el bañista se encontraba y pronto hubo quien se apresuró a auxiliarle.

El marinero Manuel Bravo, patrocinando un bote en el que iba Salvador Nieto, consiguió salvar a Fons de una muerte cierta, no sin correr peligro pues el oleaje era muy fuerte, ayudándole eficazmente cuatro marineros de la Compañía de Mar cuyos nombres no conocemos.

El acto de los valientes defensores merece recompensa.

### En Cabo de Agua

**La columna Larrea**

El Coronel de E. M. Sr. Larrea, viene realizando por territorio de Beni-Kiatten importantes operaciones de pacificación.

Ya dimos cuenta de haber recorrido nuestras tropas los poblados de Sidi-Brahim y Anun Bu-Fadis, y que en punto conveniente estableció el campamento.

Las últimas noticias refiérense a nuevos movimientos.

El campo español ha quedado instalado en Talfraut, en posición muy elevada, en plena montaña, a donde fué preciso subir los cañones a brazo.

El coronel Larrea ha efectuado reconocimientos hasta los aduares El Garma, en las mismas orillas del Mulya y frente a la playa de Anun Bu-Fadis, aunque a muchos kilómetros de ella y tras los montes.

Las tropas se han conducido de modo admirable, en punto a valor y resistencia, y a las operaciones han contribuido muy eficazmente los moros de Ulad-El-Hach y en especial los de los aduares del Borch, al mando del leal Checha.

**El convoy**

La columna de protección del convoy salido para las posiciones fué a las órdenes del Coronel Paez Jaramillo.

Los moros, apostados en una casa de las laderas hicieron fuego contra la tropa.

Esta desplegada en guerrillas contestó al enemigo, y al mismo tiempo la artillería rompió el fuego contra la casa con gran fortuna, pues cayeron dos granadas dentro de la corralada de la vivienda mora.

Desde el llano pudo verse perfectamente que por la trasera de la casa escapaban doce ó catorce moros, presa de pánico a los cuales les persiguieron nuevos proyectiles.

Durante la marcha del convoy hubo un incidente.

Delante de las tropas caminaba a buen paso un sujero vestido a la europea.

Diéronle voces para que se detuviera y como no lo hiciese, se enviaron cuatro soldados que detuvieron al imprudente viajero.

Este, que no llevaba pase alguno, manifestó ser súbdito francés y llamarse Mr. Delacotte.

Conducido al regresar el convoy a presencia de la autoridad, dijo que había desembarcado ayer mismo del vapor «Emir», de la Compañía «Tuache», teniendo pasaje para Tánger, a donde se dirigió en el mismo vapor por la noche.

**El «Concha»**

Ayer tarde vino de la Restinga el cañonero «General Concha» trayendo tres soldados del Regimiento de León, que fueron en la expedición a Muley Ali Cherif, efectuada días pasados, como nuestros lectores saben.

### LA OPERACION DE AYER

**Su objeto**

Como decimos en otro lugar, el sábado al practicar un reconocimiento la columna Aguilera, fué hostilizada por los kabileños de Arkeman.

El General Marina ordenó a los Jefes que después se presentaron, que entregaran a los culpables, dándoles de plazo veinticuatro horas. Caso contrario les amenazó con castigarlos en sus bienes.

Amaneció el lunes y los rebeldes no fueron presentados. En vista de ello, el General en Jefe comunicó órdenes al general Aguilera, para que desarrollara el plan convenido con antelación.

**Primera fase.—Columna Aguilera**

A las siete de la mañana salieron del zoco dos columnas, una a las órdenes del General Aguilera y la segunda a las del Coronel Santa Coloma, siendo el objetivo de ambas el poblado de Lehedara.

Para mayor orden del relato que hacemos con apremio de tiempo, daremos cuenta de los movimientos de la primera columna en esta fase de la operación y procederemos del mismo modo respecto a los de la segunda.

Compañían la primera columna el Regimiento del Rey, una batería Schneider y dos escuadrones.

Desde que salió del zoco, marchó por la orilla de la Mar Chica hacia Zouan dejando Le-Heddara a su izquierda. El terreno es llano y arenoso.

Después de recorrer cinco kilómetros llevando exploradores al frente y al flanco izquierdo, que eran los amenazados, pues el flanco derecho se hallaba protegido por la Mar Chica, hizo un cambio de frente hacia la izquierda, cuya presencia descubrió la caballería exploradora.

Se hallaba guarecido en trincheras, oculto en un barranco, esperando sorprender el flanco izquierdo de la columna. El movimiento envolvente de esta le desconcertó.

La vanguardia desplegó en orden de combate y la artillería Sneider rompió el fuego ocupando una excelente posición.

El enemigo intenta atacar. Los rifeños acoman por el barranco y algunos ginetes osan avanzar.

Nuestras fuerzas que ya habían desplegado por el nuevo frente, rompen el fuego por descargas, la infantería, sin precipitaciones, con admirable disciplina; la artillería hace fuego por ráfagas. El enemigo se dispersa y trata de correrse hacia su izquierda, en dirección a Ulad Setut, para tener sin duda libre la retirada por aquella parte.

El General Aguilera ordena el avance al objeto de frustrar dicho proyecto y lo consigue, empujando además al enemigo hacia la otra columna.

Nuestra caballería protege el flanco derecho del nuevo frente para evitar si lo intentan que los ginetes de Ulad Setut, que aparecen en lontananza, auxilien a Lehedara.

Quebrantados los rifeños por el certero fuego de nuestras tropas, se ordena proseguir el avance hacia sus posiciones.

Se hace con decisión, con verdadero valor y entusiasmo. El enemigo ante el ímpetu de los soldados abandona las chumberas que le sirven de guarida, desaloja las trincheras dejando en ellas bastantes muertos y huye hacia la sierra, primeras estribaciones de la cordillera de Quedana.

Ocurría esto al medio día y con ello terminaba la primera fase del combate de esta columna.

**Columna Santa Coloma**

Al mismo tiempo que la primera se pone en marcha otra columna compuesta por el Regimiento de León, una batería de montaña, un escuadrón y una compañía de ingenieros con el Teniente Coronel Sr. Ortíz de Zárate encargada de los explosivos, dirigiéndose hacia el zoco Gemiu de Cheranit poblado situado al Este de Lehedara.

Las primeras casas que encuentra a su paso son voladas y el fuego consume almiar y techumbres.

Columnas de humo se elevan en el espacio impulsados de S.E. por el viento. Desde la Restinga resulta el espectáculo emocionante.

A seis kilómetros del campamento cambia de frente dirigiéndose a Lehedara que como hemos dicho constituía también su objetivo.

Esta columna es ligeramente hostilizada y sin gran resistencia consigue ganar dicho poblado.

**Segunda fase del Combate**

Como se había previsto, ginetes de Ulad Setut y de la harka corren en socorro de Lehedara y entonces entra en funciones la flotilla de Mar Chica.

Las tripulaciones abren fuego de artillería y truenan los cañones de 75 centímetros. El enemigo ante lo inesperado del ataque se dispersa pero los infantes que acompañan, viente en tierra y cubiertos tras las dunas, hostilizan a las embarcaciones que responden con certera puntería.

El General Marina que sigue atentamente desde sus comienzos el desarrollo del combate, ordena al Coronel Primo de Rivera que vaya al Zoco y al frente de un batallón de Saboya, marche por la orilla de Mar Chica para

proteger los movimientos de la columna Aguilera.

Nuestra línea de combate queda entonces constituida en la siguiente forma: A la izquierda, Coronel Santa Coloma, derecha, Coronel Primo de Rivera, Centro general Aguilera.

Cuando las primeras fuerzas de esta columna entraban en el poblado por el Sur, hacíanlo por el Norte, las otras pegando fuego al poblado ambas.

Las casas arden al poco tiempo presenciando el incendio el enemigo desde las sierras.

La batería de montaña de Santa Coloma dirige sobre ellos sus fuegos, haciéndoles huir hacia los montes vecinos.

El combate había terminado, y las fuerzas vivaquean para tomar entonces el primer rancho. El entusiasmo es indescriptible. Las tropas se habían conducido con bizarría, dando muestras de gran espíritu militar, y los rebeldes quedaban bien castigados.

#### Las bajas

Las nuestras han sido muy pequeñas: un oficial y siete soldados heridos.

Las del enemigo, muy numerosas. En las trincheras, como hemos dicho, se encontraron bastantes cadáveres.

#### Satisfacción

Ayer tarde se conocieron las primeras noticias de la feliz operación tan hábilmente concebida como ejecutada, produciendo al divulgarse la consiguiente satisfacción en el vecindario y en el ejército de operaciones, tributándose elogios al General en Jefe y fuerzas de su mando.

## Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

(De nuestros corresponsales)

### En Alhucemas

Al amanecer del sábado, llegaron a la vista de la Plaza el crucero «Numancia» y el vapor correo «Sevilla».

El primero destacó una lancha al objeto de remolcar otra con algunas mercancías. La primera se enredó en la veta de la hélice del crucero, quedando sin gobierno.

El fuerte levante que reinaba hacía ronazar ambas embarcaciones. Ocurría esto cerca de la playa enemiga.

Desde la Plaza, seguimos con la consiguiente emoción las peripecias del accidente. Los moros abrieron nutrido fuego sobre ellas contestando nuestras baterías y nuestros infantes con fuego rápido.

Después de titánicos esfuerzos hechos por los bravos marinos de la nunca bien ponderada Compañía de Mar, pudo conseguirse traerlas a tierra. Todo el día duró el cañoneo. Tan solo durante cortos intervalos gozamos de calma.

Las balas contrarias cortaron un alambre del telégrafo y el personal de esta estación desafiando el peligro, reparó inmediatamente la avería.

El «Sevilla» intentó mandar a tierra una lancha pero el oleaje frustró sus buenos propósitos.

En vista de que era imposible la descarga, zarpó.

### En el Peñón

El domingo ha sido día de prueba. Desde las primeras horas de la mañana se apostaron los moros en el lugar de costumbre rompiendo el fuego contra la Plaza.

La artillería ha jugado importante papel.

El enemigo ha debido tener bajas. Las nuestras se reducen a un infante herido en la mano derecha con orificio de salida. La lesión es de remig-ton.

Cierra la noche habiendo calmado antes el tiroteo.

## Restaurant "El Recreo"

Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento el conocido industrial D. José Márquez Campos, el cual ha introducido importantes mejoras en beneficio del público.

La cocina, francesa y española, a cargo de un acreditado maestro, no deja nada que envidiar a las mejores de esta plaza.

Precios económicos.—Se sirve a domicilio.

# INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la AGENCIA FABRA)

## NOTICIAS VARIAS

### Las licencias por enfermo

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra publica una importante Real orden en la cual se hacen aclaraciones sobre la concesión de licencias a los militares en caso de enfermedad.

Refiérense esas aclaraciones a la aplicación del artículo 80 de la R. O. de 5 de Junio de 1905

Tan pronto como haya expirado el plazo que se señala en el citado artículo, los jefes u oficiales que continúen enfermos serán reconocidos por el tribunal medico militar de la región correspondiente.

Si de ese reconocimiento resultase que el interesado ha perdido un miembro o el sentido de la vista, se le propondrá para el retiro.

En cuanto a los dementes se observarán los trámites que previene la legislación vigente en la materia, hasta la resolución del expediente que es necesario incoar.

En todos los casos los presuntos inútiles estarán en situación de reemplazo pasado el referido plazo.

### Don Alfonso

S. M. el Rey fué ayer a la Granja a donde llegó a las once y media de la mañana.

El Rey almorzó en dicho punto, saliendo luego en automóvil para El Escorial.

### Rumores

El diario ilustrado «A. B. C.» dice que circulan rumores de que en el mes de Octubre próximo Don Alfonso irá a Valencia con objeto de tener una entrevista con el Rey Eduardo, añadiéndose existe la creencia de que en aquella se tratará de los asuntos de Marruecos.

En Palacio se niega fundamento a esos rumores a que se refiere el periódico ilustrado.

### Terrible incendio

En la calle de Jorge Juan casa número 72, donde existía establecido un almacén de maderas, se ha declarado un gran incendio.

Desde los primeros momentos las llamas tomaron grandes vuelos.

El fuego se corrió rápidamente hacia las casas números 70 y 68 de la misma calle.

Los vecinos alarmadísimos se lanzaron a la calle, arrojando por las ventanas sus enseres para salvarlos.

Los bomberos acudieron con prontitud; pero faltaba agua para que su auxilio resultase eficaz.

Tras grandísimos esfuerzos pudo conseguirse localizar el incendio.

La casa núm. 70 propiedad de la señora viuda de Fabra ha quedado totalmente destruida.

Las pérdidas materiales son enormes.

Esta mañana todavía ardían los escombros.

### El Congreso del Esperanto

Comunican de Barcelona que van llegando muchos esperantistas para tomar parte en el Congreso que va a celebrarse.

Los congresistas han visitado al alcalde.

### Habla Lacierva

El ministro de la Gobernación ha dicho a los periodistas que la visita que le ha hecho el Sr. Rodríguez San

Pedro, no ha tenido alcance alguno político.

El Sr. Rodríguez San Pedro marchará en breve a un balneario.

Dijo también el Ministro que el señor Maura regresará a Madrid el miércoles.

### Vuelco de un carro

Dicen de Algeciras que en la carretera de Tarifa ha volcado un carro de Administración Militar, resultando muerto el conductor y heridos dos soldados.

Al lugar del suceso se envió un coche ambulancia con tres camillas.

### En San Sebastián

En el expreso llegó a San Sebastián el ministro de Fomento, quien descansó unos momentos en el Hotel du Palais.

Luego fué a Miramar cumplimentando a las Reinas, y conferenciando despues con el Sr. Allende Salazar.

Las reinas han paseado por la población.

En el vapor «Fortuny» han llegado los oficiales ingleses que han de tomar parte en el concurso hípico. Mañana llegarán los italianos.

### Doble desgracia

En la calle de Calabria de la ciudad Coadal un tranvía ha arrojado a dos niños matándolos.

### En Tortosa

El Ayuntamiento ha acordado suspender los festejos anuales por causa de la guerra.

Únicamente habrá fiestas religiosas.

### En Palacio

De regreso el Rey del Escorial, esta mañana fué a Palacio el ministro de la Guerra, con quien conferenció largamente.

Despues estuvo en la regia estancia el Ministro de Gracia y Justicia.

Al mediodía fué a ver a S. M. el Presidente del Consejo que ha anticipado su regreso a Madrid.

### Palabras de Maura

Al salir de Palacio fué preguntado por los periodistas, a los cuales dijo que nada nuevo sabía.

—Respecto—añadió—al envío de la división que manda el general Sotomayor, ya preparada, nada puede extrañar, pues habiendo extendido nuestra línea de operaciones hasta el Mulnya, debemos procurar que no falten las fuerzas necesarias.

### Lo que dice "El Imparcial,"

Este periódico dice que el general Lineros ha dado la orden de marcha a la división que manda el general Sotomayor.

Componen la división los regimientos del Príncipe, Oueca, Guipúzcoa, y Burgos, dos escuadrones de Alfonso XIII y décimo regimiento montado, que tiene material Schneider.

Añade que el embarque se efectuará con facilidad, pues hay dispuestos en Burgos nueve trenes especiales en previsión de la orden de marcha.

### No es cierto

El Sr. Lacierva ha negado terminantemente fundamento a la noticia de la entrevista de D. Alfonso con el Rey Eduardo en Valencia.

### Consejo

Es muy probable que hoy haya por la tarde Consejo de Ministros.

### Moret

El Sr. Moret ha visitado al General López Dominguez, dándole el pésame por la muerte de su esposa.

### Cambios del 6

París . . . . . 9'05  
Londres . . . . . 27'40

## Granada Córdoba Málaga y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española, General Chacel, 4

## Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la

### NEVERIA

de éste acreditado establecimiento, la cual está a cargo de un afamado maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

## OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana e infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristían, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran Bazar «El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

## Barrio Reina Victoria

## HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria  
Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

## Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

## Sombreros y gorras

Guantes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

### Santería civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1  
y Carretera del Buen Acuerdo, 2

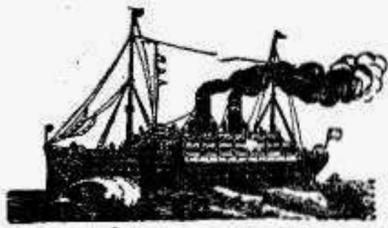
## Datos para la historia de Melilla

por

Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.



Se admiten fletamentos á precios reducidos  
Se dan facilidades en los transportes  
Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros

# Agencia Samper

## CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre *Málaga, Melilla y Menores de Africa*.—Servicio especial desde *domicilio Barcelona á Muelle Melilla vía Málaga y directo* por los vapores *Velarde, Gabriel Rius y Cartagena* á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de : : : mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España : : : : :

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga

## Vapor "Velarde,"



### 3 viajes mensuales 3

#### ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.  
Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.  
Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.  
Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

Platos con plato.	Blanco dorado.	0'85
Teteras.		2'50
Platos para tetera.		0'35
Bandeja para tostada.		0'90
Mantequeros.		2'00
Aros para leche.		1'45
Azucareros.		2'10
Vasos de cristal, grabados		0'50
» china.		0'60
Tazas con plato, de china.		0'60
» » para desayuno.	0'80	
Jarros de china, de base ancha.	1'15	
» » tamaño grande.	1'50	
» » mediano.	1'10	
» » pequeño.	0'90	

Con dulce de ciruela

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

### Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

#### MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

FRANCISCO VEGA.—General Margallo 13

## Banco de Cartagena

CASA

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Sieza, Caravaca, Alicante, Melilla, Bahía

Saldo anterior . . . . . Ptas. 10.606.411'66

Imposiciones durante la semana . . . . . 202.181'66

Suma . . . . . 10.862.593'32

Reintegros . . . . . 155.736'67

Saldo . . . . . 10.706.856'65

Melilla 21 de Agosto de 1909.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

## PESO, FOTÓGRAFO

- Al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Passe-partouts, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

== PESO, FOTÓGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción ==

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Cemento Armado

### Gran Café YUDAH DE Hotel Colón—antes Asta—

General Manías, junto al Casino Español  
Gran surtido en licores, Cognacs, Ponchos, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza alemana Pilsen  
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.  
Especialidad en café tostado á diario  
Se sirve el exquisito chocolate Lombart

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.  
Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.  
Trato camaradésimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 26, Barrio del Polígono

## --PARTOS--

Dr. HERRANZ

Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

## Gran Fotografía

— DE — RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.  
Preciosas colecciones de vistas de Melilla  
Hay preciosos trajes de moros y moras

## La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Setomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidors y taller de corte: aprestos.

Sucursales Yánel de Plaza de Armas

## Administración de Loterías

— Calle del general Chacel, 2 —

SORTEO DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1909

Premio mayor: 250.000 Pts.

Hay décimos á 0 Pesetas

## LOS EXTREMENOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.

Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## Atención

Compra y venta de muebles y alquileres

General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

## La Modestica

Toda la familia y señoras

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

No admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

## Señolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que desde el 11 de la mañana, se exponen churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á cénimo. Se admiten encargos.